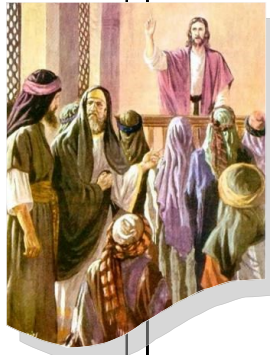


IV Sunday Ordinary Time/ IV Domingo de Tiempo Ordinario— January 30, 2022

When Jesus claims his salvific mission is for all people, not just the Jews, he is expelled by the enraged members of the Nazarean synagogue
 Cuando Jesús reclama que su misión salvífica es para todos los pueblos, los miembros de la sinagoga de Nazaret enfurecidos lo echan fuera

TO BE A PROPHET

Today's readings show us what it is like to be a prophet. As Jeremiah recounts his call, God warns him that he will need strength and perseverance to withstand the hostility he will face from "Judah's kings and princes" and "its priests and people" (Jeremiah 1:18b). God also assures him that they "will not prevail over you, for I am with you" (1:19). The psalm reflects both of these struggles as well as deliverance from them ("salvation"). This is exactly what Jesus experiences in today's Gospel. After he claims that his own mission is the same as what Isaiah proclaimed, at first the people marvel at his "gracious words" (Luke 4:22). Soon, however, they become suspicious, skeptical, and hostile, even threatening to kill him. But just as God promised to deliver Jeremiah, so Jesus "passed through the midst of them and went away" (4:30).



Copyright © J. S. Paluch Co.

SER PROFETA

Las lecturas de hoy nos muestran lo que es ser profeta. Cuando Jeremías vuelve a contar su llamada, Dios le advierte que necesitará fortaleza y perseverancia para resistir la hostilidad a la que se enfrentará por parte de "los reyes y príncipes de Judá, sus sacerdotes y su pueblo" (Jeremías 1:18b). Dios también le asegura que "no te vencerán, por que yo estoy contigo" (1:19). El salmo muestra tanto las luchas como la liberación de ellas ("salvación"). Esto es exactamente lo que Jesús experimenta en el Evangelio de hoy. Después de que afirma que su misión es la misma como la que Isaías proclamó, al principio el pueblo se maravilla de sus "palabras misericordiosas" (Lucas 4:22). Sin embargo, pronto ellos se vuelven desconfiados, escépticos y hostiles, e incluso amenazan con matarlo. Pero, al igual que Dios prometió a Jeremías, Jesús "paso en medio de ellos y se fue" (4:30).

Copyright © J. S. Paluch Co.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Jan. 29

5pm: Benjie Swenson-
Aguirre+

7pm: Mass for the people

Sun, Jan. 30

10am: Benjie Swenson-
Aguirre+

1pm: Mass for the People

Tues, Feb. 1

12pm: Sylvano Houlemard+

Wed, Feb. 2

9am: Sylvano Houlemard +

Thurs, Feb. 3

12pm: Benjie Swenson-
Aguirre+

Fri, Feb. 4

9am: Roberto H. Ortiz+

Sat, Feb. 5

5pm: Joe, Joey & Beverly
Padilla+

7pm: Mass for the People

Sun, Feb. 6

10am: Manuel & Mary
Nunes+

1pm: Mass for the People



*Pray for the
recovery of those
who are ill and
Homebound
Oremos por el
bienestar de los
enfermos y desvalidos.*

*Irma Ortiz, June Mendonca,
Thomas Daly, Carol Ortega,
Brad Baker, Natalie Miller,
Mark and Debbie Tanterelle,
Estevan Millan, Anthony
Haugen, Marsha Trauman,
Pete Trauman, Pedro Chavez,
Richard Murphy, Emily
McKnight, Dante Corsetti,
Steve Miller, Patricia Hansen,
Melissa Becali, Mark Francesi,
Christopher Francesi, Marcela
Jobson, Carolina Cervantes,*

Weekly Collections: January 19, 2021

**1st Collection—1ra Colecta
\$ 3,066.00**

Church in Latin America/
Iglesia de America Latina
\$ 1,778.00

*Thank you for your continue
support to our parish. God
bless you!*

*Gracias por su continuo apoyo
para nuestra iglesia. Dios los
bendiga!*



World Day of Prayer for Consecrated Life

In 1997, Pope Saint John Paul II instituted a day of prayer for women and men in consecrated life. This celebration is attached to the Feast of the Presentation of the Lord on February 2nd. This Feast is also known as Candlemas Day; the day on which candles are blessed symbolizing Christ who is the light of the world. So too, those in consecrated life are called to reflect the light of Jesus Christ to all peoples. The celebration of World Day for Consecrated Life is transferred to the following Sunday in order to highlight the gift of consecrated persons for the whole Church. Please pray for all those who have made commitments in the consecrated life, and be sure to thank them on their special day. May they continue to be inspired by Jesus Christ and respond generously to God's gift of their vocation.

Jornada Mundial de Oración por la Vida Consagrada

En 1997, el Papa San Juan Pablo II instituyó una jornada de oración para las mujeres y los hombres de vida consagrada. Esta celebración está unida a la Fiesta de la Presentación del Señor el 2 de febrero. Esta Fiesta también se conoce como Día de la Candelaria; el día en que se bendicen las velas que simbolizan a Cristo que es la luz del mundo. Así también, los que están en la vida consagrada están llamados a reflejar la luz de Jesucristo a todos los pueblos. La celebración de la Jornada Mundial de la Vida Consagrada se traslada al domingo siguiente para resaltar el don de las personas consagradas para toda la Iglesia. Oren por todos aquellos que se han comprometido en la vida consagrada, y asegúrese de agradecerles en su día especial. Que sigan siendo inspirados por Jesucristo y respondan con generosidad al don de Dios de su vocación.

Celebrating Candlemas's Day

Next weekend we will be celebrating Candelama's day here in our parish. Thanks to all the godparents of Baby Jesus who donated a little bit of what they have so that we can share the traditional tamales with all of you.

Día de la Candelaria

El próximo fin de semana estaremos celebrando el día de la Candelaria aquí en nuestra parroquia. Gracias a todos los padrinos del Niño Jesús que donaron un poquito de lo que tienen para así poder compartir con todos ustedes los tradicionales tamales.

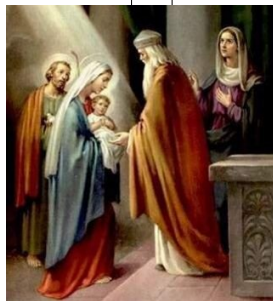


TREASURES FROM OUR TRADITIONS

On February 2, the universal Church celebrates the Presentation of the Child Jesus in the Temple. Jewish custom dictated that 40 days after childbirth the mother should go to the temple to be purified and together with her husband offer her son to God. In the Christian religion this custom was developed in the presentation of children in the temple, leaving in oblivion the purification of the mother.

In Malaga, Spain, the presentation of the children takes place on February 2 when all the children baptized during the last year are presented in the congregation of the Divine Shepherd. In many parts of Latin America, children present at three years of age. Although it is not an official rite of the Church, many Hispanic families continue this religious practice, presenting their child to the parish community during Sunday Mass. The rite is one of thanksgiving and consecration to God. The priest blesses the child but it is the task of the parents to educate them in what it means to be consecrated to God.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.



TRADICIONES DE NUESTRA FE

El día 2 de febrero la Iglesia universal celebra la Presentación del Niño Jesús en el Templo. La costumbre judía dictaba que 40 días después del parto la madre debía ir al templo para ser purificada y junto con su marido ofrecer su hijito(a) a Dios. En la religión cristiana esta costumbre fue desarrollándose en la presentación de los niños en el templo, dejando en el olvido la purificación de la madre.

En Málaga, España, la presentación de los niños se hace el día 2 de febrero cuando todos los niños bautizados durante el último año se presentan en la congregación de la Divina Pastora. En muchas partes de Latinoamérica los niños se presentan a los tres años de edad. Aunque no es un rito oficial de la Iglesia, muchas familias hispanas continúan esta práctica religiosa, presentando su hijo(a) a la comunidad parroquial durante la Misa dominical. El rito es uno de agradecimiento y consagración a Dios. El sacerdote bendice al niño pero es la tarea de los padres educarlos en lo que significa ser consagrado a Dios.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.



Parents Prayer for their Children

Lord, almighty Father, we thank you for giving us these children. It is a joy for us, and the worries, fears and fatigues that cost us, we accept with serenity. Help us to love them sincerely. Through us you have given rise to life; from all eternity you

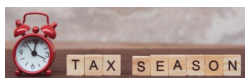
knew and loved them. Give us wisdom to guide them patience to instruct them vigilance to accustom them to good by our example. You strengthen our love to correct them and make them better. It is so difficult sometimes to understand them to be as they wish us to be, to help them make their way. Teach us your good Father through the merits of Jesus your Son and our Lord. Amen

Oración de los Padres por sus Hijos

Señor, Padre todopoderoso, te damos gracias por habernos dado estos hijos. Es una alegría para nosotros, y las preocupaciones, temores y fatigas que nos cuestan, las aceptamos con serenidad. Ayúdanos a amarlos sinceramente. A través nuestro has hecho surgir vida; desde toda la eternidad tú los conocías y amabas. Danos sabiduría para guiarlos paciencia para instruirlos vigilancia para acostumarlos al bien mediante nuestro ejemplo. Fortalece nuestro amor para corregirlos y hacerlos más buenos. Es tan difícil a veces comprenderlos ser como ellos nos desean, ayudarlos a hacer su camino. Enséñanos tú Padre bueno por los méritos de Jesús tu Hijo y Señor nuestro. Amén

2021 Contribution Statement

Dear parishioners if you are interested on getting your 2021 donation contributions please contact the parish office directly or send us an email at rosyv.stsebastian@outlook.com. Remember we need your name and envelope number. These statements will be sent ONLY to those who request it. Otherwise, no statement will be sent. Remember all contributions to our parish are fully deductible as allowed by the law.



Contribuciones 2021

Estimados feligreses, si están interesados en recibir sus contribuciones de donación de 2021, comuníquese directamente con la oficina parroquial o envíenos un correo electrónico a rosyv.stsebastian@outlook.com. Recuerde que necesitamos su nombre y número de sobre. Estas declaraciones se enviarán ÚNICAMENTE a quienes lo soliciten. De lo contrario, no se enviará ninguna declaración. Recuerde que todas las contribuciones a nuestra parroquia son totalmente deducibles según lo permite la ley.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Sebastian. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of

Christ for all generations to come. God Bless you!

¿Has considerado hacer un regalo a una organización benéfica en tu testamento? Esta es una muestra muy especial de expresar los valores que sostuvo durante su vida. Considere también su comunidad de fe de St. Sebastian. Al dejar un regalo, dejará un legado de fe para ayudar a mantener la luz de Cristo para todas las generaciones venideras. ¡Dios te bendiga!



Prayer to St. Michael Archangel

St. Michael the Archangel, defend us in battle, be our protection against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him we humbly pray; and do thou, O Prince of the Heavenly host, by the power of God, cast into hell Satan and all the evil spirits who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oración a San Miguel Arcángel

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén

Mass Schedule and Office

Hours

Mass Times

Tuesday & Thursday
12:00pm
Wednesday & Friday 9:00am
Saturday Vigil 5:00pm
Sunday 10:00am

Horario de Misas

Martes y jueves 12:00 de medio día (ingles)
Miércoles y Viernes 9:00am (Ingles)
Sábado 7:00pm
Domingo 1:00pm

Office Hours — Horario de Oficina

Tuesday / Martes 10:00am to 3:00pm
Wednesday/Miercoles 10am to 3:00pm
Friday / Viernes 10am to 3:00pm

Confessions / Confesiones

Saturday, January 5th
6:00pm

